

* Büfa-Appreturspray

Fecha de revisión: 11.09.2023

8370002902

Versión: 9 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

Nombre comercial

Büfa-Appreturspray

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o del mezclas

Sizing

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Dirección/Proveedor

MACRUN, S.L. Tempo-Textilhygiene
C/Almonte nº 8 Pol. Ind. Pacífico Nave 1
29004 Malaga
Teléfono 902 522 322
Fax 95 224 09 91
Dirección de e-mail: macrun@macrun.es

Dirección/Fabricante

BÜFA Cleaning GmbH & Co. KG
August-Hanken-Str. 30
26125 Oldenburg
Teléfono +49 441 9317 0
Fax +49 441 9317 100
Departamento Department product safety / +49 441 9317 108
informante / teléfono
E-Mail sds-cleaning@buefa.de

1.4. Teléfono de emergencia

Instituto Nacional de Toxicología +34 915 62 04 20

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros ***

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)

Aerosol 1	H222
Aerosol 3	H229
STOT SE 3	H336
Aquatic Chronic 2	H411

El producto está clasificado y etiquetado según Reglamento (CE), nº 1272/2008.
Para la explicación de las abreviaturas véase la sección 16.

2.2. Elementos de la etiqueta

Marcación conforme al Reglamento (CE), nº 1272/2008**Pictogramas de peligro *******Palabra de advertencia**

Peligro

Indicaciones de peligro ***

H222 Aerosol extremadamente inflamable.

* Büfa-Appreturspray

Fecha de revisión: 11.09.2023

8370002902

Versión: 9 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

H229 Contiene gas a presión: Puede reventar si se calienta.
 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
 H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia ***

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.
 P210 Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas llamas al descubierto y otras fuentes de ignición. No fumar
 P211 No vaporizar sobre una llama al descubierto o cualquier otra fuente de ignición.
 P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
 P260.2 No respirar el los vapores/el aerosol.
 P271 Utilizar sólo al aire libre o en un lugar bien ventilado.
 P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón.
 P312 Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o ar un médico si la persona se encuentra mal.
 P405 Guardar bajo llave.
 P410+P412 Proteger de la luz solar. No exponer a una temperatura superior a 50 °C/122 °F.
 P501.9 Eliminar el contenido / el recipiente como residuo problemático.

Componente(s) determinativo(s) de peligro para su etiquetación (Reglamento (CE)1272/2008)

contiene hidrocarbons, C7-C9, n-alkanes, isoalkanes, cyclics

Componentes sensibilizadores**Información complementaria**

EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

2.3. Otros peligros

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de usado. No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente. Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables. El producto no contiene sustancias PBT. El producto contiene ningunas sustancias vPvB. Este producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a humanos. El producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a organismos no objetivo.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes**3.2. Mezclas****Componentes peligrosos****hydrocarbons, C7-C9, n-alkanes, isoalkanes, cyclics**

No. EINECS	920-750-0
Número de registro	01-2119473851-33-XXXX
Concentración	>= 25 < 50 %
Flam. Liq. 2	H225
Asp. Tox. 1	H304
STOT SE 3	H336
Aquatic Chronic 2	H411

Otros componentes**Propano**

No. CAS	74-98-6	No. EINECS	200-827-9
Número de registro	01-2119486944-21-XXXX		
Concentración	>= 10 < 25	%	[3]
Flam. Gas 1	H220		
Press. Gas			

Observaciones adicionales:

CLP Regulation (EC) No 1272/2008, Annex VI, Observan U

butano

*** Büfa-Appreturspray**

Fecha de revisión: 11.09.2023

8370002902

Versión: 9 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

No. CAS	106-97-8	No. EINECS	203-448-7
Número de registro	01-2119474691-32-XXXX		
Concentración	>= 25 <	50 %	[3]
Flam. Gas 1	H220		
Press. Gas			

Observaciones adicionales:

CLP Regulation (EC) No 1272/2008, Annex VI, Observan C, U

isobutano

No. CAS	75-28-5	No. EINECS	200-857-2
Número de registro	01-2119485395-27-XXXX		
Concentración	>= 1 <	10 %	[3]
Flam. Gas 1	H220		
Press. Gas			

Observaciones adicionales:

CLP Regulation (EC) No 1272/2008, Annex VI, Observan C, U

Observan

[3] Sustancia con valores límite de exposición laboral
Para la explicación de las abreviaturas véase la sección 16.

SECCIÓN 4. Primeros auxilios**4.1. Descripción de los primeros auxilios****Indicaciones generales**

Llevar el afectado al aire libre. No dejar el afectado sin vigilancia.

Si es inhalado

Procurar aire fresco. Si se sienten molestias, acudir al médico.

En caso de contacto con la piel

Lavar la zona afectada inmediatamente con agua y jabón.

En caso de contacto con los ojos

Dilatar los párpados, enjuagar los ojos minuciosamente (15 min.). Si se producen irritaciones oculares, acudir al médico.

Si es tragado

En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No hay información disponible

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No hay información disponible

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Dióxido de carbono, Polvo extintor, Agua pulverizada

Agentes de extinción inadecuados

Chorro de agua

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En el caso de un incendio en el ambiente, es posible la formación de presión y hay peligro de reventar.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

No respirar los gases de la explosión y/o combustión.
Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.

* Büfa-Appreturspray

Fecha de revisión: 11.09.2023

8370002902

Versión: 9 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Llevar ropa de protección personal. Mantener a las personas alejadas y situarse a favor del viento.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado o aguas superficiales.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Recoger con material absorbente (p. ej. arena, tierra de infusorios, absorbente universal). Tratar el material recogido según se indica en el Sección 13 "Eliminación de residuos".

6.4. Referencia a otras secciones

Observar medida de protección (ver Secciones 7 y 8).

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Procurar buena ventilación de los locales; dado el caso, instalar aspiración localizada en el lugar de trabajo.

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Temperatura de almacenamiento recomendada 15 35 °C

Conservar en su envase original, herméticamente cerrado.

Mantener siempre en los envases/embalajes originales, en lugar fresco y bien ventilado. Proteger de los rayos solares directos.

7.3. Usos específicos finales

No hay información disponible

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Valores límite de la exposición

isobutano

Lista VLA
Valor 1.000 ppm(V)

Propano

Lista VLA
Valor 1.000 ppm(V)

butano

Lista VLA
Valor 1.000 ppm(V)

8.2. Controles de la exposición

Disposiciones de ingeniería / Medidas de higiene

Evítese el contacto con los ojos y la piel.

Protección respiratoria - Nota

En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.

Protección de las manos

Guantes de protección
Material adecuado nitrilo

Protección de los ojos

Gafas protectoras

* Büfa-Appreturspray

Fecha de revisión: 11.09.2023

8370002902

Versión: 9 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

Protección Corporal

Ropa de trabajo usual en la industria química.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado del agregado	aerosol	
Color	incolore	
Olor	similar a bencina	
Punto de fusión		
Observaciones	No determinado	
Punto de ebullición		
Valor	-44	°C
Inflamabilidad		
comentario	No determinado	
Límites de explosión		
Límite de explosión, inferior	0,7	%(V)
Límite de explosión, superior	10,9	%(V)
Punto de ignición		
Observaciones	No aplicable	
Temperatura de ignición		
Valor	365	°C
Descomposición térmica		
Observaciones	No relevante	
Solubilidad en otros disolventes		
	No determinado	
Coefficiente de distribución n-octanol/agua (log Pow)		
Observaciones	No relevante	
Presión de vapor		
Observaciones	No determinado	
Densidad		
Valor	0,642	g/cm ³
Densidad de vapor		
Observaciones	No determinado	
Características de las partículas		
Observaciones	Irrelevante (líquida)	

9.2. Otros datos

Límite de mal olor		
Observaciones	No disponible	
Hidrosolubilidad		
Observaciones	inmiscible	
Contenido sólido		
Valor	aprox 1,9	%

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad**10.1. Reactividad**

Almacenando y manipulando el producto adecuadamente, no se producen reacciones peligrosas.

10.2. Estabilidad química

* Büfa-Appreturspray

Fecha de revisión: 11.09.2023

8370002902

Versión: 9 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

El producto es estable.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Under normal conditions of storage and use, hazardous reactions will not occur.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Proteger de temperaturas elevadas y de los rayos solares directos.

Descomposición térmica

Observaciones No relevante

10.5. Materiales incompatibles

No se conocen

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No se conocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11. Información toxicológica**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad agua por vía oral**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad dérmica aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad aguda por inhalación

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Corrosión o irritación cutáneas

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

lesiones o irritación ocular graves

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

sensibilización

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Mutagenicidad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT)**Exposición única**

Se han cumplido los criterios de clasificación.

comentario Puede provocar somnolencia o vértigo.

Exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro por aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

SECCIÓN 12. Información ecológica**12.1. Toxicidad****Toxicidad para los peces**

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

Toxicidad para dafnia

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

Toxicidad para las algas

* Büfa-Appreturspray

Fecha de revisión: 11.09.2023

8370002902

Versión: 9 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

Toxicidad para las bacterias

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

12.2. Persistencia y degradabilidad

El tensioactivo(s) contenido(s) en esta preparación cumple(n) con el criterio de biodegradabilidad estipulado en el Reglamento (CE) nº 648/2004 sobre detergentes.

12.3. Potencial de bioacumulación

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

Coefficiente de distribución n-octanol/agua (log Pow)

Observaciones No relevante

12.4. Movilidad en el suelo

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**Resultados de la valoración PBT y mPmB**

El producto no contiene sustancias PBT. El producto contiene ningunas sustancias vPvB.

12.6 Propiedades de alteración endocrina**Propiedades de alteración endocrina por lo que respecta al medio ambiente**

El producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a organismos no objetivo.

12.7. Otros efectos adversos

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.
No se disponen de datos ecológicos.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Residuos**

Código de residuos CER 16 05 04* Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas

Envases contaminados

Envases/embalajes totalmente vacíos pueden destinarse a reciclaje.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

* Büfa-Appreturspray




Fecha de revisión: 11.09.2023

8370002902

Versión: 9 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

	Transporte terrestre ADR/RID	Transporte marítimo IMDG/GGVSee
14.1. Número ONU	1950	1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	AEROSOLS	AEROSOLS
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte	2	2.1
Etiqueta de seguridad		
		 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS
Cantidad limitada	1 l	1 l
Categoría de transporte	2	
Código de limitación de túnel	D	
No. de peligro	-	
EmS		F-D, S-U

Información para todos los modos de transporte**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

El personal que transporta el producto ha de saber como actuar en caso de accidente o derrame.

Otros informes**14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

No relevante

SECCIÓN 15. Información reglamentaria**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Otras categorías de sustancias peligrosas según 96/82/CE**

Categoría	9.II	SUSTANCIAS PELIGROSAS PARA EL MEDIO AMBIENTE	200.000	kg	500.000	kg
Categoría	8	Extremadamente inflamable	10.000	kg	50.000	kg

Otras categorías de sustancias peligrosas según 2012/18/UE

Categoría	P3a	AEROSOLLES INFLAMABLES
Categoría	E2	Peligroso para el medio ambiente acuático

Componentes (Reglamento (CE) no 648/2004)**COV**

* Büfa-Appreturspray

Fecha de revisión: 11.09.2023

8370002902

Versión: 9 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

COV (CE)

60

%

Otros informes

El producto no contiene ninguna sustancia altamente preocupantes (SVHC).

15.2. Evaluación de la seguridad química

Para este preparado no se ha realizado ninguna valoración de la seguridad química.

SECCIÓN 16. Otra información**Clasificación y procedimiento empleado para derivar la clasificación de las mezclas de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]:**

Aerosol 1	H222	Sobre la base de datos de ensayos
Aerosol 3	H229	Sobre la base de datos de ensayos
STOT SE 3	H336	Método de cálculo
Aquatic Chronic 2	H411	Método de cálculo

Frases H de la sección 2/3

H222	Aerosol extremadamente inflamable.
H225	Líquido y vapores muy inflamables.
H229	Contiene gas a presión: Puede reventar si se calienta.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Categorías CLP de la sección 2/3

Aerosol 1	Aerosoles, Categoría 1
Aerosol 3	Aerosoles, Categoría 3
Aquatic Chronic 2	Peligroso para el medio ambiente acuático, crónico, Categoría 2
Asp. Tox. 1	Peligro por aspiración, Categoría 1
Flam. Liq. 2	Líquidos inflamables, Categoría 2
STOT SE 3	Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única), Categoría 3

Abreviaturas

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
 RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
 GGVSee: Gefahrgutverordnung See
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 CAS: Chemical Abstracts Service
 EAK: Europäischer Abfallkatalog
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 VOC: Volatile Organic Compound
 GefStoffV: Gefahrstoffverordnung
 TA Luft: Technische Anleitung zur Reinhaltung der Luft
 INCI: International Nomenclature of Cosmetic Ingredients
 n.a.g.: nicht anders genannt
 MAK: Maximale Arbeitsplatz-Konzentration
 AGW: Arbeitsplatzgrenzwert
 BGW: Biologischer Grenzwert
 TRGS: Technische Regeln für Gefahrstoffe
 OEL: Occupational exposure limit
 SUVA: Schweizerische Unfallversicherungsanstalt
 WEL: Workplace exposure limit
 MAC: Maximale aanvaarde concentratie (Netherlands)
 MEL: Maximum exposure limits
 NOEL: No observable effect level
 NOEC: No observable effect concentration
 LD: Lethal dose
 LC: Lethal concentration
 LLC: Lowest lethal concentration
 PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

* Büfa-Appreturspray

Fecha de revisión: 11.09.2023

8370002902

Versión: 9 / ES

Master No. MA-211

Fecha de impresión 23.11.2023

vPvB: Very persistent and very bioaccumulative

SVHC: Substances of very high concern

DNEL: Derived no effect level

DMEL: Derived minimal effect level

PNEC: Predicted no effect concentration

PEC: Predicted environmental concentration

GHS: Globally Harmonized System of classification and Labelling of Chemicals

REACH: Registration, Evaluation, Autohorisation and Restriction of Chemicals

UN: United Nations

EG: Europäische Gemeinschaft

EWG: Europäische Wirtschaftsgemeinschaft

EU: European Union

HSNO: Hazardous Substances and New Organisms Act (New Zealand)

ATE: Acute Toxicity Estimate

STOT: Specific Target Organ Toxicity

Información complementaria

Las modificaciones relevantes en relación con la versión anterior de esta ficha de datos de seguridad están marcados con : ***

Esta información se basa en el estado actual de nuestros conocimientos. Su objetivo es describir nuestros productos desde el punto de vista de la seguridad, por lo que no garantiza propiedades concretas de los productos.